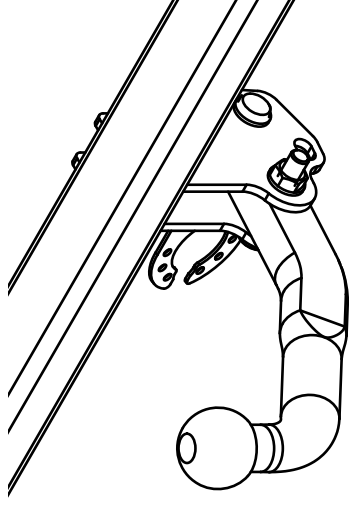

Fitting instructions

Make: Opel

Astra HB 5-doors ; 2004->

Astra GTC 3-doors ; 2005->

Type: 4540

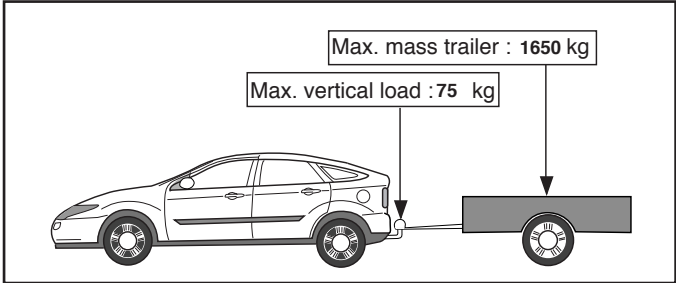


Couplingsclass: A50-X

94/20/EC

Approved

e11 00-5617



D-Value: 9.50 kN

8.8

8

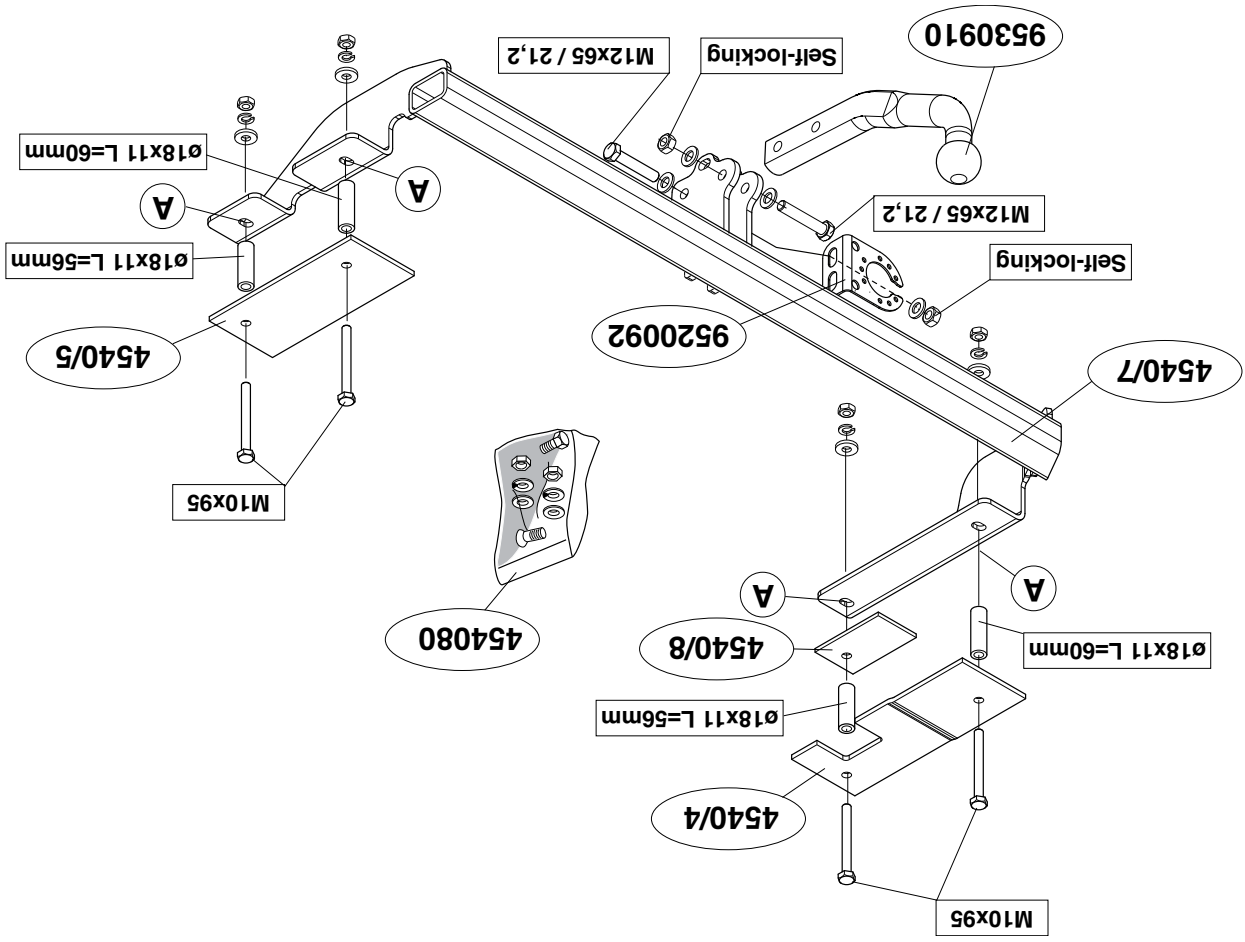
Torque settings for nuts and bolts (8.8)

M10 17 46 Nm

M12 19 79 Nm 71Nm (with self-locking nut)

0km + 1000km

© 454070/19-05-2010/1



1. Maak de bodenvloer in de bagageruimte vrij.
2. Verwijder t.p.v. de contactvlakken van de contra's het anti-dreun materiaal.
3. Boor de deukjes A rond 18 mm door.
4. Plaats de contra's en afstandsbussen over de bouten en plaats het geheel in de zojuist geboorde gaten.
5. Neem de laatste twee uitlaatrubbers los.
6. Monteer de trekhaak t.p.v. de punten A inclusief vulplaat B.
7. Monteer de kogelstang inclusief stekkerplaat.
8. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig tabel vast.
9. Herplaats het onder punt 2 en 5 verwijderde.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

1. Clear the boot and floor.
2. Remove the anti-rumble material where the backplates are in contact.

3. Drill through the dents A approx. 18 mm.
4. Place the backplates and the spacer tubes over the bolts and position the assembly in the just drilled holes.
5. Remove the last two exhaust rubbers.
6. Fit the tow bar at points A using spacer plate B.
7. Fit the ball hitch, including socket plate.
8. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.
9. Replace the items removed in step 2 and 5.

**For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.
For fitting instructions and attachment method, see drawing.**

NOTE:

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

1. Den Fußboden im Kofferraum frei machen.
2. Bei den Berührungsflächen der Gegenplatten das schallisolierende Material entfernen.
3. Die Einbuchtungen A etwa 18 mm durchbohren
4. Die Gegenplatten und Distanzhülsen über den Schrauben anlegen und das Ganze in die soeben gebohrten Löcher einsetzen.
5. Die hintersten beiden Auspuffgummis lösen.
6. Die Anhängervorrichtung einschließlich Füllplatte B bei den Punkten A montieren.

ných nakřék.
- Stosowac nakřeki oraz § rudy gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywac kulęw czystosci, oraz pamietac o regularnym jej smarowa-
niu.
- Hak holowniczy zarejestrowac w stacji! [diagnostyczne].

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpie-
czeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez całe życie i okres
jego użytkowania.

7. Die Kugelstange einschließlich Steckdosenplatte montieren.
8. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle festdrehen.
9. Das unter Abschnitt 2 und 5 Entfernte wieder anbringen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-

Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen

INSTRUCTIONS DE MONTAGE.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlräumkonser-
vierung (Wachs) und Antiröhnmateriale entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen
beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schüt-
zen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikklappen von den Punkt-
schweißmütern.
- * Für das hochstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres
Fahrzeugs ist Ihr Händler zu betragen.
- * Die Quetschmütern müssen nach einem späteren Lösen der Muttern
gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung
nicht mehr garantiert ist!

F

1. Dégrafer le plancher du coffre.
2. Oter le matériel anti-vibrant qui se trouve sur les surfaces de contact
des contre-pièces.
3. Percer les encoches A environ 18 mm.
4. Positionner les contreplaqués et les entretoises sur les boulons et
placer le tout dans les trous venant d'être percés.
5. Détacher les deux dernières attaches en caoutchouc de l'échappe-
ment.

S

1. Frigör golvet i bagageutrymme.
2. Avlägsna det bullerdämpande lagret från motorikornas kontaktytor.
3. Borra ut groparna A runt 18 mm.
4. Placera motorikorna och distansbussningarna och placera det hela i
de nys Borrade hålen.
5. Lossa avgasrörets två sista gummitåsten.
6. Montera dragkroken vid punkterna A inklusive fyllnadsplattan B.
7. Montera kulsängens inklusive kontaktpattan.
8. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt tabellen.
9. Montera de delar som demonterades under punkt 2 och 5.

REMARQUE:

- * Pour un/edes adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez con-
sultier le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éven-
tuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la
rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Veillez en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de
frein et de carburant.
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudures
par point.
- * Cette notice de montage doit être convenue à bord du véhicule après
montage de l'attelage.

MONTERINGSANVISNINGAR.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation

**Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la
notice du fabricant.**

6. Fixer l'attache-remorque à l'emplacement des points A, y compris la
plaque B de calage.
7. Monter la barre de la rotule y compris la prise électrique.
8. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau.
9. Remettre en place les éléments déposés au point 2 et 5.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

MONTAGEVEJLEDNING.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon max. dragvikt och tillåtna kulttryck.
- * Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans bilens övriga dokument.

DK

1. Ryd bunden i bagagerummet.
2. Fjern ved spændpladernes kontaktområder antistødmaterialet.
3. Bor slagene A igennem på ca. 18 mm.
4. Anbring spændpladerne og afstandsrørene over boltene og anbring helheden i de netop borede huller.
5. Løsn de sidste to udstødningsgummier.
6. Monter anhængertrækket ved punkterne A inklusiv udfyldningsplade B.
7. Monter kuglestangen, inklusive kontaktplade.
8. Spænd alle bolte og møtrikker jf. tabellen.
9. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 2 og 5.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsp-ladshåndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

I

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO.

1. Liberare il fondo del bagagliaio.
2. Rimuovere il materiale antiurto dalle superfici di contatto delle contropiastre.
3. Forare le fossette A con una punta da 18 mm.
4. Applicare le contropiastre e le bussole distanziatrici sui bulloni ed inserire il tutto nei fori appena praticati.
5. Staccare i due sostegni in gomma più esterni.
6. Montare il gancio traino in corrispondenza dei punti A, applicando la piastra di riempimento B.
7. Montare l'asta della sfera, completa di piastra di contatto.
8. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.
9. Rimontare quanto rimosso al punto 2 ed 5.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE.

1. Despejar el suelo en el maletero.
2. Retirar a la altura de las superficies de contacto de las contratuercas el material anti-choque.
3. Taladrar las depresiones A 18 mm en redondo y totalmente perforadas.
4. Situar las contratuercas y los tubos distanciadores sobre los tornillos y colocar el conjunto en los orificios que se acaban de taladrar.
5. Desprender las últimas dos gomas del tubo de escape.
6. Montar el gancho de remolque a la altura de los puntos A inclusive placa espaciadora B.
7. Montar la barra de la bola inclusive placa enchufe.
8. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.
9. Volver a poner lo retirado bajo punto 2 en 5.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.

© 454070/19-05-2010/5

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU.

- Vostro rivenditore autorizzato.
- * Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU.

1. Opróżnić podogębaganika.
2. Usunąć w miejscu powierzchni stycznych przeciwnakrętek materia amortyzujący.
3. Przewiercić wgębenia A do okoo 18 mm.
4. Umieść cić przeciwnakrętki i tulejki odlegość ciowe na śrubach, a caość umieść cić w wywierconych teraz otworach.
5. Zsunąć dwa ostatnie zawieszzenia.
6. Zamontować hak holowniczy w punktach A wraz z pytamii wypieniającymi B.
7. Zamontować drąg kuli wraz z płytą z gniazdem wtykowym. Zamontow
8. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z tabelą.
9. Ponownie umieść cić to, co zostao zdemontowane w punkcie 2 i 5.

Co do montau i montowania części pojazdu zapoznać się podręcznikiem warsztatowym.

Co do montau i środków montaowych zapoznać się ze schematem.

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- Podczas ewentualnych odwiertów upewnić sięczy w pobliżu nie znajdują sięprzewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawaw

© 454070/19-05-2010/6